

	AGS/F/QP-18/06	ALLIANCE GLOBAL SERVICES, Ltd.	AUTHOR: HIEN NGUYEN
	ISSUE DATE: 01.10.16	<b>SUPPLIER REQUIREMENTS</b>	REVIEWED: DANNY HOANG
	REVISION: 01		APPROVED: DANNY HOANG

**SUPPLIER QUALITY REQUIREMENTS  
FOR AEROSPACE AND DEFENSE**

**Revision history:**

Revision	Description of changes	Writer/Reviser	Effective Date
01	N/A	N/A	N/A
---	---	---	---

**Approvers for change:**

Name	Title	Department
---	---	---
---	---	---

	AGS/F/QP-18/06	ALLIANCE GLOBAL SERVICES, Ltd.	AUTHOR: HIEN NGUYEN
	ISSUE DATE: 01.10.16	<b>SUPPLIER REQUIREMENTS</b>	REVIEWED: DANNY HOANG
	REVISION: 01		APPROVED: DANNY HOANG

## 1. SCOPE AND PURPOSE:

- 1.1. This document defines the special aerospace and defense industry requirements relating to the quality of all products or services, to be used in aerospace and defense applications, purchased by the Buyer from the Supplier during the term of any agreement referencing this document. Any deviations, exceptions or additional requirements shall be mutually agreed in writing between Buyer and Supplier. Specific quality criteria, targets and similar measures will be mutually agreed in product specific Quality Plans, if not already defined in a product specification or on the purchase order. When referenced by the applicable agreements, all of these requirements will comprise a complete quality agreement between Buyer and Supplier.
- 1.2. The terms of purchase transactions between Buyer and Supplier are governed by a general business agreement or Terms and Conditions Checklist. If neither of those agreements exists, the terms governing purchase transactions between buyer and supplier are the buyers standard terms and conditions which are transmitted with every purchase order.

## 1. PHẠM VI VÀ MỤC ĐÍCH:

- 1.1. Tài liệu này định nghĩa các yêu cầu ngành hàng không và vũ trụ đặc biệt liên quan đến chất lượng của tất cả các sản phẩm hoặc dịch vụ, được sử dụng trong các ứng dụng vũ trụ và quốc phòng, do bên mua hàng mua từ nhà cung cấp trong suốt thời gian của bất kỳ thỏa thuận nào liên quan đến tài liệu này. Bất kỳ sai lệch, ngoại lệ hoặc yêu cầu bổ sung sẽ được hai bên thỏa thuận bằng văn bản giữa Bên mua và Nhà cung cấp. Tiêu chí chất lượng cụ thể, mục tiêu và các biện pháp tương tự sẽ được thống nhất giữa các Kế hoạch Chất lượng cụ thể cho sản phẩm, nếu chưa được xác định trong một đặc điểm sản phẩm hoặc theo đơn đặt hàng. Khi được tham chiếu bởi các hiệp định áp dụng, tất cả các yêu cầu này sẽ bao gồm một thỏa thuận chất lượng hoàn chỉnh giữa Người mua và Nhà cung cấp.
- 1.2. Các điều khoản của các giao dịch mua giữa Người mua và Nhà cung cấp được điều chỉnh bởi một thỏa thuận thương mại tổng quát hoặc Danh mục Kiểm tra Điều khoản và Điều kiện. Nếu không có bất kỳ thỏa thuận nào, các điều khoản

	AGS/F/QP-18/06	ALLIANCE GLOBAL SERVICES, Ltd.	AUTHOR: HIEN NGUYEN
	ISSUE DATE: 01.10.16	<b>SUPPLIER REQUIREMENTS</b>	REVIEWED: DANNY HOANG
	REVISION: 01		APPROVED: DANNY HOANG

chi phối các giao dịch mua giữa Người mua và Nhà cung cấp là Các Điều khoản và Điều kiện tiêu chuẩn người mua được gửi đi với mọi đơn đặt hàng.

**2. DEFINITIONS AND ABBREVIATIONS:**

- 2.1. QMS: Quality Management System.
- 2.2. CQP: (Component Quality Plans): A document that is used to specify the procedures and resources that will be needed to carry out a project, perform a process, produce a product, or manage a contract.
- 2.3. COC (Certificate of Conformance): A declaration by the supplier to the buyer that, apart from any identified and approved concessions, the products identified in the purchase order conform to the specified purchase order/contract requirements. For critical items, the ability to trace the history, distribution, use or location following delivery is an important consideration.
- 2.4. Critical Items: Those items (e.g., functions, parts, software, characteristics, processes) having significant effect on production and use of the product; including safety performance, form, fit, function, producibility, service life, safety critical items, key characteristics, etc.
- 2.5. EDI (Electronic Data Interchange): The structured electronic transmission of data between organizations often used to transfer electronic documents from one computer system to another, i.e., from one trading partner to another trading partner.
- 2.6. Record: A document that provides evidence that activities have been performed or results have been achieved. Example: Records can be used to show that traceability requirements have been met and that verification has been performed.
- 2.7. Special Process: Production processes where the resulting output cannot be verified by subsequent inspection and/or testing and deficiencies may become apparent only after the product has been placed into service.
- 2.8. Special Requirements: Requirements identified by the customer, or determined by the organization, which have high risks to being achieved, thus requiring their inclusion in the risk assessment process. Factors used in the determination of special requirements include product or process complexity, past experience and product or process

**CONTROLLED**

**MASTER COPY**

	AGS/F/QP-18/06	ALLIANCE GLOBAL SERVICES, Ltd.	AUTHOR: HIEN NGUYEN
	ISSUE DATE: 01.10.16	<b>SUPPLIER REQUIREMENTS</b>	REVIEWED: DANNY HOANG
	REVISION: 01		APPROVED: DANNY HOANG

maturity. Examples of special requirements include performance requirements imposed by the customer that are at the limit of industry’s capability, or requirements determined by the organization to be at the limit of its technical or process capabilities.

2.9. COTS: Commercial Off-the-Shelf.

2.10. Key characteristics: An attribute or feature whose variation has a significant effect on product fit, form, function, performance, service life, or producibility, that requires special action for the purpose of controlling variation.

2.11. Product safety: The state in which a product is able to perform to its designed or intended purpose without causing unacceptable risk of harm to persons or damage to property.

## 2. CÁC ĐỊNH NGHĨA VÀ VIẾT TẮT:

2.1. QMS: (Quality Management System): Hệ thống Quản lý Chất lượng.

2.2. QP: (Quality Plan): Một tài liệu được sử dụng để xác định các quy trình và nguồn lực cần thiết để thực hiện dự án, thực hiện quy trình, sản xuất hoặc quản lý hợp đồng.

2.3. COC: (Certificate of Conformance): Một tuyên bố của nhà cung cấp cho bên mua rằng, ngoài các khoản được xác định và được chấp thuận, các sản phẩm được xác định trong đơn đặt hàng phù hợp với yêu cầu đặt hàng/yêu cầu hợp đồng cụ thể. Đối với các mục quan trọng, khả năng theo dõi lịch sử, phân phối, sử dụng hoặc vị trí sau khi phân phối là một cân nhắc quan trọng.

2.4. Mục Quan trọng: Những mục này (ví dụ: chức năng, bộ phận, phần mềm, đặc tính, quy trình) có ảnh hưởng đáng kể đến sản xuất và sử dụng sản phẩm; Bao gồm cả hoạt động an toàn, hình thức, phù hợp, chức năng, khả năng sản xuất, dịch vụ, an toàn các mặt hàng quan trọng, đặc điểm chính, . .v . .v . .

2.5. EDI (Electronic Data Interchange): Việc truyền dữ liệu có cấu trúc giữa các tổ chức thường được sử dụng để chuyển các tài liệu điện tử từ hệ thống máy tính này sang máy khác, tức là từ một đối tác thương mại đến một đối tác thương mại khác.

2.6. Các bản ghi chép: Một tài liệu cung cấp bằng chứng cho thấy các hoạt động đã được thực hiện hoặc kết quả đã đạt được. Ví dụ: Các bản ghi có thể được sử dụng để chứng

	AGS/F/QP-18/06	ALLIANCE GLOBAL SERVICES, Ltd.	AUTHOR: HIEN NGUYEN
	ISSUE DATE: 01.10.16	<b>SUPPLIER REQUIREMENTS</b>	REVIEWED: DANNY HOANG
	REVISION: 01		APPROVED: DANNY HOANG

minh rằng các yêu cầu truy xuất nguồn gốc đã được đáp ứng và xác minh đã được thực hiện.

- 2.7. Quy trình đặc biệt: Các quá trình sản xuất mà kết quả không thể được xác minh bằng việc kiểm tra và / hoặc thử nghiệm tiếp theo và các thiếu sót có thể chỉ rõ ràng sau khi sản phẩm đã được đưa vào sử dụng.
- 2.8. Yêu cầu đặc biệt: Các yêu cầu được xác định bởi khách hàng hoặc được xác định bởi tổ chức có nguy cơ cao để đạt được, do đó yêu cầu họ đưa vào quá trình đánh giá rủi ro. Các yếu tố được sử dụng trong việc xác định các yêu cầu đặc biệt bao gồm sản phẩm hoặc quy trình phức tạp, kinh nghiệm trong quá khứ và sản phẩm hoặc quy trình. Các ví dụ về các yêu cầu đặc biệt bao gồm các yêu cầu về hiệu năng do khách hàng đề ra ở giới hạn khả năng của ngành hoặc các yêu cầu được xác định bởi tổ chức để đạt được giới hạn về khả năng kỹ thuật hoặc quy trình.
- 2.9. COTS: (Commercial Off-the-Shelf): Thương mại có sẵn.
- 2.10. Các đặc điểm chính: Một thuộc tính hoặc tính năng có thể có ảnh hưởng đáng kể đến sự phù hợp của sản phẩm, hình thức, chức năng, hiệu suất, tuổi thọ, hoặc khả năng sản xuất, đòi hỏi hành động đặc biệt nhằm mục đích kiểm soát sự biến đổi.
- 2.11. An toàn sản phẩm: Trạng thái mà sản phẩm có thể thực hiện theo mục đích thiết kế hoặc mục đích của nó mà không gây ra những nguy cơ không thể chấp nhận được đối với người hoặc thiệt hại về tài sản.

### 3. REFERENCES:

- 3.1. SAE AS 9100c:2009, Quality Management Systems – Requirements for Aviation, Space and Defense Organizations.
- 3.2. SAE AS 9102, First Article Inspection Requirements.
- 3.3. SAE AS 6174, Counterfeit Material; Assuring Acquisition of Authentic and Conforming Material, current version.
- 3.4. Defense Federal Acquisition Regulation Supplement (DFARS).

	AGS/F/QP-18/06	ALLIANCE GLOBAL SERVICES, Ltd.	AUTHOR: HIEN NGUYEN
	ISSUE DATE: 01.10.16	<b>SUPPLIER REQUIREMENTS</b>	REVIEWED: DANNY HOANG
	REVISION: 01		APPROVED: DANNY HOANG

### 3. TÀI LIỆU THAM KHẢO:

- 3.1. SAE AS 9100c: 2009, Hệ thống Quản lý Chất lượng - Yêu cầu đối với các Tổ chức Hàng không, Vũ trụ và Quốc phòng.
- 3.2. SAE AS 9102, Yêu cầu kiểm tra sản phẩm đầu tiên.
- 3.3. SAE AS 6174, Vật liệu giả mạo; đảm bảo được xác thực và vật liệu phù hợp với phiên bản hiện tại.
- 3.4. Xác nhận quy định bổ sung cho quốc phòng liên bang (DFARS).

### 4. SUPPLIER REQUIREMENTS:

#### 4.1. Compliance to AS 9100c:2009

- 4.1.1. As determined by the Buyer, the Supplier may be required to maintain a quality management system that complies with SAE AS 9100.
- 4.1.2. A copy of the Supplier's current registration certificate shall be forwarded to the Buyer and placed on file with the Buyer.
- 4.1.3. The Supplier shall immediately notify the Buyer of any subsequent changes to its third party registration status; e.g., Supplier subsequently changes registration bodies, loses its registration status, or is put on notice of losing its registration status.
- 4.1.4. As determined by the Buyer, the Supplier may be required to have a foreign object debris (FOD) control program.
- 4.1.5. The Supplier shall ensure its personnel are aware of:
  - Their contribution to product or service conformity.
  - Their contribution to product safety as defined herein.
  - The importance of ethical behavior.

#### 4.2. Control of Records:

- 4.2.1. The Supplier shall maintain records in accordance with SAE AS 9100 for all product inspections and tests for a period of seven (7) years except where noted.

	AGS/F/QP-18/06	ALLIANCE GLOBAL SERVICES, Ltd.	AUTHOR: HIEN NGUYEN
	ISSUE DATE: 01.10.16	<b>SUPPLIER REQUIREMENTS</b>	REVIEWED: DANNY HOANG
	REVISION: 01		APPROVED: DANNY HOANG

The Supplier shall make these records available to or accessibly to representatives of the Buyer’s organization, its customer, or its regulatory agencies upon request.

Records shall include, but are not limited to:

- Receiving / receiving inspection results.
- First article inspection results.
- In-process and final inspection results.
- Traceability and serialization – ten (10) years.
- Measuring equipment calibrations.
- Manufacturing plans.
- Quality plans.
- Material test reports (for verification of critical items and raw materials, as specified in the purchase order).
- Process validations (including special and critical certifications defined).
- Test data of qualifications.
- Functional, interchangeability and acceptance tests performed.
- Employee training documentation.
- Any other applicable inspection records.

4.2.2. Right of access by the organization, their customer and regulatory authorities to the applicable areas of all facilities, at any level of the supply chain, involved in the order and to all applicable records.

	AGS/F/QP-18/06	ALLIANCE GLOBAL SERVICES, Ltd.	AUTHOR: HIEN NGUYEN
	ISSUE DATE: 01.10.16	<b>SUPPLIER REQUIREMENTS</b>	REVIEWED: DANNY HOANG
	REVISION: 01		APPROVED: DANNY HOANG

## 4. CÁC YÊU CẦU NHÀ CUNG CẤP:

### 4.1. Tuân theo AS 9100c: 2009

- 4.1.1. Theo xác định của Người mua, Nhà cung cấp có thể được yêu cầu duy trì một hệ thống quản lý chất lượng phù hợp với SAE AS 9100.
- 4.1.2. Một bản sao của giấy chứng nhận đăng ký hiện tại của Nhà cung cấp sẽ được chuyển tiếp cho Bên mua và được lưu giữ trong hồ sơ của người mua.
- 4.1.3. Nhà cung cấp phải thông báo ngay cho người mua về bất kỳ sự thay đổi nào đối với tình trạng đăng ký của bên thứ ba; Ví dụ: Nhà cung cấp sau đó thay đổi cơ quan đăng ký, mất đăng ký hoặc bị thông báo về việc mất đăng ký.
- 4.1.4. Theo xác định của Người mua, Nhà cung cấp có thể được yêu cầu có một chương trình kiểm soát đối tượng ngoại vật (FOD).
- 4.1.5. Nhà cung cấp phải đảm bảo nhân viên của mình biết:
- Vai trò của họ đối với sự phù hợp của sản phẩm hoặc dịch vụ.
  - Vai trò của họ đối với an toàn sản phẩm như được định nghĩa ở trên.
  - Tầm quan trọng của các hành vi.

### 4.2. Kiểm soát hồ sơ:

4.2.1. Nhà cung cấp phải duy trì hồ sơ phù hợp với SAE AS 9100c:2009 cho tất cả các kiểm tra và thử nghiệm sản phẩm trong thời gian 7 năm trừ khi có ghi chú.

Nhà cung cấp phải cung cấp các bản ghi này cho đại diện của tổ chức, khách hàng hoặc cơ quan điều tiết của người mua nếu có yêu cầu.

Hồ sơ phải bao gồm, nhưng không giới hạn:

- Tiếp nhận/nhận kết quả kiểm tra.
- Kết quả kiểm tra lần đầu tiên.
- Kết quả kiểm tra cuối cùng và trong quá trình.
- Truy xuất được và tuần tự hóa - 10 năm.
- Hiệu chỉnh thiết bị đo lường.
- Kế hoạch sản xuất.



	AGS/F/QP-18/06	ALLIANCE GLOBAL SERVICES, Ltd.	AUTHOR: HIEN NGUYEN
	ISSUE DATE: 01.10.16	<b>SUPPLIER REQUIREMENTS</b>	REVIEWED: DANNY HOANG
	REVISION: 01		APPROVED: DANNY HOANG

- Kế hoạch chất lượng.
- Báo cáo kiểm tra vật liệu (để xác minh các vật phẩm quan trọng và nguyên liệu, như được chỉ định trong đơn đặt hàng).
- Xác nhận quá trình (bao gồm các chứng nhận đặc biệt và quan trọng được xác định).
- Kiểm tra dữ liệu về xác nhận trình độ.
- Thực hiện chức năng, trao đổi và chấp nhận các thử nghiệm.
- Tài liệu đào tạo nhân viên.
- Bất kỳ hồ sơ kiểm tra nào khác đang áp dụng.

4.2.2. Quyền truy cập của tổ chức, cơ quan quản lý, khách hàng và cơ quan quản lý khác tới các khu vực áp dụng của tất cả các cơ sở, ở bất kỳ cấp nào của chuỗi cung ứng, liên quan đến thứ tự và tất cả hồ sơ áp dụng.

## 5. RESPONSIBILITY:

- 5.1. All changes to this procedure will be made when Director approved.
- 5.2. Material suppliers must ensure the quality requirements of their suppliers.
- 5.3. The quality system of suppliers materials for the aviation and defense industries has responsible, ensuring this document is referenced in all supplier contract documents.

*Alliance Global Services Co.,Ltd*

*Address: Lot B, 20 road, Song Than 2 Industrial zone, Di An Town, Binh Duong province, VietNam.*

*Tel: (84-650) 3768492*

*Website: <http://agsvn.com>*

	AGS/F/QP-18/06	ALLIANCE GLOBAL SERVICES, Ltd.	AUTHOR: HIEN NGUYEN
	ISSUE DATE: 01.10.16	<b>SUPPLIER REQUIREMENTS</b>	REVIEWED: DANNY HOANG
	REVISION: 01		APPROVED: DANNY HOANG

## 5. TRÁCH NHIỆM:

- 5.1. Tất cả các thay đổi đối với thủ tục này chỉ được thực hiện khi có sự chấp thuận từ ban giám đốc.
- 5.2. Các nhà cung cấp nguyên vật liệu phải đảm bảo các yêu cầu về chất lượng từ các nhà cung cấp của họ.
- 5.3. Hệ thống chất lượng của nhà cung cấp các nguyên vật liệu cho ngành hàng không và quốc phòng có trách nhiệm đảm bảo tài liệu này được tham chiếu trong tất cả các văn bản hợp đồng nhà cung cấp.

*Công ty TNHH Alliance Global Servies.*

*Địa chỉ: Lô B, Đường số 20, Khu công nghiệp Song Thần 2, Dĩ An, Bình Dương, Việt Nam.*

*Số điện thoại: (84-650) 3768492*

*Website: <http://agsvn.com>*

*Date 22 Month 10 Year 2016.*

*AGS Approved by:*

*(Sign)*



*Director*

**DANNY HOANG**

*Date . . . Month . . . Year . . .*

*Supplier Approved:*

*(Sign)*

*Name: . . . . .*